

المرفق ألف-1
القرار 2009/1
برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011

إن الجهاز الرئاسي،

إنه يستذكر أن الأجهزة الرئاسية للمنظمة قد حددت المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة باعتبارها من نشاطات الأولوية للمنظمة؛

وإنه يعترف بأن المعاهدة الدولية تمر بمرحلة حرجة من تنفيذها؛

وإنه يعترف بأن إنجاز برنامج العمل يتوقف على توافر الموارد الوافية في نطاق الميزانية الإدارية الأساسية، وأن ذلك أساسي لأداء المعاهدة الدولية في المستقبل وموثوقيتها وفعاليتها؛

وإنه يستذكر الأولويات حسبما ضمنت في القرارات التي اتخذها الجهاز الرئاسي؛

1- **يؤكد من جديد** انشغاله حيال المستوى المحدود من المساهمات الطوعية المقدمة من الأطراف المتعاقدة للميزانية الإدارية الأساسية منذ المستهل وحتى الآن؛

2- **يحث** بناء عليه جميع الأطراف المتعاقدة على تقديم موارد للميزانية الإدارية الأساسية، حسبما جرى اعتمادها، في التوقيت المطلوب؛

3- **يدعو** جميع الدول وكذلك المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى، على المساهمة في الميزانية الإدارية الأساسية وفي الصناديق الخاصة بالمعاهدة الدولية؛

4- **يعرب عن التقدير** للجهود التي يبذلها الأمين لضمان إتباع نهج حديث وشفاف في وضع برنامج عمل المعاهدة الدولية وميزانيتها لفترة السنتين، وإدارة العمليات المالية للمعاهدة الدولية والإبلاغ عنها، **ويعترف** بأن هذه الجهود توفر الوضوح المالي وتيسر برمجة العمل وتعزز من الثقة في أوساط الأطراف المتعاقدة؛

5- **يعتمد** برنامج العمل وميزانيته الإدارية الأساسية للفترة المالية 2010-2011، حسبما يردان في الملحق الأولي بهذا القرار وضميمته؛

6- **يأخذ علماً** بالمساهمة المؤقتة المقترحة من المنظمة بمبلغ 1 859 000 دولار أمريكي؛

7- **يوافق** على احتياطي رأس المال العامل للفترة المالية 2010-2011 بمستوى 350 000 دولار أمريكي؛

8- **يقرر** أن تستخدم 20 في المائة من مساهمات صندوق اقتسام المنافع لتمويل تكاليف حشد الموارد، الإشراف الإداري على الصندوق، إدارة دورة المشروعات في إطار الصندوق، والعمليات الإضافية؛ ولهيئة المكتب أن تستعرض هذه النسبة حسبما يكون ملائماً؛

9- **يقرر** أنه، بالنسبة للفترة المالية 2010-2011، فإن نسبة المساهمات الطوعية التي تراكمت بموجب الفقرة (8) أعلاه تستخدم بدءاً من الفترة المالية 2012-2013، رهناً باستعراض يجريه

الجهاز الرئاسي في دورته الرابعة استنادا إلى تحليل تعدد الأمانة للإيرادات والتكاليف الفعلية خلال الفترة المالية 2010-2011؛

10- **يؤكد** الترخيص للأمين بنقل الموارد فيما بين بنود الاعتمادات الرئيسية للميزانية الإدارية الأساسية بما يصل مجموعه إلى 15 في المائة من الميزانية التشغيلية، شريطة ألا ينقل ما يزيد عن 25 في المائة من أي بند إلى آخر من بنود الاعتمادات الرئيسية؛ وتضمن المعلومات عن هذه المسألة في التقرير المالي الذي يعرض على الجهاز الرئاسي؛

11- **يأخذ علما** بجدول التوظيف في الأمانة للفترة المالية 2010-2011 كما يرد في الملحق الثاني بهذا القرار، ويقر بأن ترتيبات التوظيف على وجه الدقة مسألة تخضع للسلطة التنفيذية العادية للأمين؛

12- **يؤكد** ضرورة أن يبلغ الأمين الأطراف المتعاقدة التي هي من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة تحول، في الوقت المناسب قبل اجتماع ما، بتوافر الموارد لدعم مشاركتها في ذلك الاجتماع من الصندوق المشار إليه في المادة 6-2(ج) من اللائحة المالية، وتعطى الأولوية، حيثما كان هذا التمويل محدودا، إلى أقل البلدان نموا؛

13- **يشجع** الأمين على مواصلة تطبيق النهج الشفاف في إعداد وتقديم برنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2012-2013، بما في ذلك جدول التوظيف في الأمانة ومشروع قرار، للنظر فيها من قبل الجهاز الرئاسي في دورته الرابعة، وأن يرفع تقريرا مرحليا عن الإيرادات والمصروفات، وكذلك أية تعديلات تدخل على الميزانية في الفترة المالية 2010-2011.

الملحق 1

الميزانية الإدارية الأساسية للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة			
Total	2011	2010	الفئة
ألف- تكاليف الموظفين والخدمات الاستشارية			
498 672	249 336	249 336	مد-1
435 648	217 824	217 824	ف-5
758 352	379 176	379 176	ف-4(2×)
924 480	462 240	462 240	ف-3(3×)
216 912	108 456	108 456	خ-ع-5
186 144	93 072	93 072	خ-ع-4
162 072	81 036	81 036	خ-ع-3
موظفون إضافيون للفترة 2010-2011¹			
435 648	217 824	217 824	ف-5
308 160	154 080	154 080	ف-3
تكاليف الخدمة الاستشارية			
130 000	100 000	30 000	
4 056 088	2 063 044	1 993 044	المجموع ألف
باء- الاجتماعات			
500 000	500 000	-	الدورة الرابعة للجهاز الرئاسي
30 000	15 000	15 000	اجتماعات هيئة المكتب
7 000	-	7 000	اللجنة المعنية بالطرف الثالث المستفيد

¹ تقتصر على الفترة المالية 2010-2011 وحدها.

537 000	515 000	22 000	المجموع باء
جيم- تكاليف أخرى			
140 750	69 750	71 000	سفر الموظفين الأساسيين في مهمات رسمية
66 750	30 750	36 000	المطبوعات
48 000	24 000	24 000	التوريدات والمعدات
22 500	10 500	12 000	متنوعة
278 000	135 000	143 000	المجموع جيم
4 871 088	2 713 044	2 158 044	المجموع ألف + باء + جيم
194 844	108 522	86 322	دال- خدمات التشغيل العامة (4 في المائة من الف + باء + جيم)
5 065 932	2 821 566	2 244 366	هـ- ميزانية التشغيل
416 901	245 969	170 933	واو- تكاليف خدمة المشروعات (13 في المائة من هـ
5 482 833	3 067 534	2 415 298	ناقصا مساهمة المنظمة)
350 000	175 000	175 000	زاي- الميزانية الإدارية الأساسية
(1 859 000)	(929 500)	(929 500)	حاء- احتياطي رأس المال العامل
			طاء- مساهمة المنظمة
3 973 833	2 313 034	1 660 798	ياء- الرصيد الذي ينبغي تمويله

الملحق 2

جدول الوظائف في الأمانة 2010-2011 الوظائف المنشأة

مد-1

ف-5

ف-4(2)

ف-3(3)

خ-ع-5

خ-ع-4

خ-غ-3

الموظفون الإضافيون اللازمون في الفترة المالية 2010-

2011 وحدها

ف-5

ف-3

الضميمة للملحق 1: الأنشطة الداعمة المحتملة التي تمويلها الأطراف المتعاقدة في إطار الصندوق الخاص للأغراض المتفق عليها

تغطي هذه الضميمة أنشطة أخرى تناشد الأطراف المتعاقدة بتمويلها على أساس تمويل من خارج الميزانية، من خارج الصناديق الخاصة².

المبلغ (الآلاف الدولارات الأمريكية)	المجال المشمول	الأنشطة
200	جميعها	إنكفاء الوعي بالمجالات والعمليات السياساتية ذات الصلة
442	جميعها	استحداث دورات تعلم حاسوبية مباشرة
500	المادتان 5 و6	المساعدة على تنفيذ المادتين 5 و6
350	جميعها	المساعدة القانونية الفنية لتنفيذ المعاهدة
450	استراتيجية التمويل	إدارة دورة المشروعات
60	استراتيجية التمويل	تقييم البرنامج الشامل لاستراتيجية التمويل وتشغيلها
300	استراتيجية التمويل	فريق المهام الخاص المعني بحشد الموارد
200	النظام المتعدد الأطراف	دراسات الحالة القطرية والإقليمية والدروس المستفادة من أحكام النظام المتعدد الأطراف لتقاسم المنافع غير التجارية
150	النظام المتعدد الأطراف	إنشاء آلية للتبادل في إطار النظام المتعدد الأطراف
1 500	النظام المتعدد الأطراف	برنامج مشترك لبناء القدرات
200	النظام المتعدد الأطراف	التدريب على عمليات النظام المتعدد الأطراف والاتفاق الموحد لنقل المواد
150	جميعها	حملات الاتصالات
90	النظام المتعدد الأطراف	اللجنة الفنية المخصصة
60	النظام المتعدد الأطراف	برنامج اصحاب الشأن لمستخدمي النظام المتعدد الأطراف
28	استراتيجية التمويل	اللجنة الاستشارية المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل
48	جميعها	اجتماعات مؤتمر الأطراف المتعاقدة
90	المادة 17	ورقة الرؤية وبرنامج المادة 17
30	المادتان 19 و21	جماعة العمل المخصصة المعنية بالامتثال
150	المادة 9	حلقات عمل إقليمية بشأن حقوق المزارعين
4 998		المجموع

المرفق ألف-2

² تنص المادة 1-5(د) من اللائحة المالية على صندوق خاص متعدد الأطراف بشأن "مساهمات طوعية أخرى من الأطراف المتعاقدة للأغراض المتفق عليها بين مقدم المساهمة والأمين". وتنص المادة 1-5(هـ) على صندوق منفصل للمانحين الأفراد بشأن "مدفوعات طوعية أخرى من الأطراف المتعاقدة، ومن المنظمات الحكومية الدولية، ومن المنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى للأغراض المتفق عليها بين مقدم المساهمة والأمين".